

MONTÉE À LA GROTTTE DE LA SAINTE-BAUME LUNDI DE PENTECÔTE

13 juin 2011

MADALENO, O BELLO SANTO — PROVENÇAU ET CATOULI

L'abbat L. Spariat Sur l'er: Beù Soulèu de la Provenço.

1. Madaleno, o bello Santo,
Que l'amour mené tant aut!
Lou béu pople que te canto
Es lou pople Prouvençau.

Prouveçau e Catouli!
Nouesto fé, nousto fé n'a pas fali.
Canten toutei trefouli:
"Prouvençau e Catouli!"

2. Sian venu vèire la Baumo
Qu'arrouserès souvènt de ti plour.
Ta vertu toujour l'embaumo
Mai que lou parfum di flour.

3. Quand luen d'eu l'ome varaio,
Jésus-Crist souvènt li dis:
"Sièu la Vido e sièu la Draio
Que te meno au Paradis."

4. Lou Segnour que tant t'eimavo
Un bèu jour touqué toun couer
Et lèu lèu devenènt bravo,
Vos l'eima jusqu'à la mouert.

5. Pèr segui toun divin Mèstre
E l'eima coumo se dèu
As quita plesi, bèn-èstre
E richesso dou castèu.

6. Quand Jésus, toun boun Souvaire,
Lou clavelon sus la crous,
Tu li siès eme sa maire,
E ploures à sei ginous.

7. Sur la mar enverinado
Puèi t'embarcon sèns respèt.
La Prouvenço, terro eimado,
Trefouli souto tei pèd.

8. Dins la Baumo redouiènto
Luen dou mounde e prochi Dièu;
En plourant, bello doulèncho,
Que bonur èro lou tièu!

9. Quand lis ange sus seis alo
T'enaussavon au Pieloun,
Nousto terro provençalo
L'as benido d'eilamout.

10. E l'aureto quand aléno
A través dou fres desert
Nuèch e jour, ô Madaleno,
Dis toun noum dins si councert.

11. E tambèn lei sant cantico
Qu'entounavon à plesi
Perammount les Angelico
Cresèn mai de leis ausi.

12. tu que siès nouesto Patrouno
Bello Santo qu'eiman tant,
Vuei recèbe lei courouno
Que t'aduson en cantant:

13. Fai flouri noueste terraire
Coumo un poulit mès de mai;
E pousquen coume de fraire
S'eima touti longo-mai.

14. Fai greia dins nôuesteis amo
Aqelo santo vertu
Que brulè coumo uno flamo
Lou peccat quèro dins tu.

15. Eici-bas, o Segnouresso,
Gardo-nous de mancamen
Pèr pousqué dins l'alegrosso
Vèire Diéu èternamen.

SAINTE MARIE-MADELEINE, FIDELE AMIE DU SEIGNEUR

R/ Sainte Marie-Madeleine, fidèle amie du Seigneur
Toi l'Apôtre des apôtres, conduis-nous vers ton Sauveur
Sainte Marie-Madeleine, fidèle amie du Seigneur

1. Elle arrosa de ses larmes,
car elle a beaucoup aimé,
les pieds de celui qu'elle aime,
car elle a beaucoup aimé,
les baisait et les parfumait,
car elle a beaucoup aimé.

2. Elle écoute la parole,
car elle a beaucoup aimé,
à ses pieds elle est assise,
car elle a beaucoup aimé,
Jésus parle, elle fait silence,
car elle a beaucoup aimé.

3. Pour Lazare enseveli,
celle qui a tant aimé,
elle supplie son bien-aimé,
car elle a beaucoup aimé,
et Jésus le ressuscite,
car elle a beaucoup aimé.

4. D'un parfum d'un très grand prix,
celle qui a tant aimé,
elle embaume son Seigneur,
car elle a beaucoup aimé,
De ce jour faisons mémoire,
car elle a beaucoup aimé.

5. Au pied de la croix, fidèle,
celle qui a tant aimé,
d'un baiser elle vénère,
car elle a beaucoup aimé,
le Bien-Aimé de son âme,
car elle a beaucoup aimé.

6. Près du tombeau, elle accourt,
car elle a beaucoup aimé,
Les deux anges la consolent,
car elle a beaucoup aimé,
C'est ton maître qui t'appelle,
car tu as beaucoup aimé.